

ANKAUF VERKAUF

Aktuelle Kurse

WECHSELKURSE
vom 13. August 2002

EUR	Ankauf	Verkauf
1.4170	1.4170	1.5070
USD	1.4500	1.5400
GBP	2.2225	2.3625
CAD	0.9100	1.0100
JPY	1.1975	1.3075

DEWISEN
EUR Ankauf Verkauf
1.4470 1.4700

Aktuelle Devisenkurse Telefon 236 86 80

UNVERBINDLICHE EDELMETALLKURSE

1 kg Gold	CHF	15 014.-	15 264.-
1 Unze Gold	USD	314.20	314.70
1 kg Silber	CHF	213.30	228.30
Vreneli	CHF	84.-	96.-
Krüger	CHF	463.-	491.-

LLB-FESTGELDLANLAGEN

Mindesteinlage: CHF 50 000.-
EUR 25 000.-, GBP / USD 40 000.-

Monate	3	6	12
CHF	1/8 %	1/8 %	1/8 %
EUR	2 1/2 %	2 1/2 %	2 1/2 %
GBP	3 1/2 %	3 1/2 %	3 1/2 %
USD	1/8 %	1/8 %	1/8 %

Weitere Währungen auf Anfrage.

Festgeldabschlüsse Telefon 236 86 80

LLB-KASSENBLIENDE

2 Jahre	CHF	1 %	EUR	2 1/8 %
3 Jahre	1 1/4 %	3 1/8 %		
4 Jahre	1 1/2 %	3 1/4 %		
5 Jahre	2 1/4 %			
6 Jahre	2 1/2 %			
7 Jahre	2 1/2 %			
8 Jahre	2 1/8 %			

LLB-INHABERAKTIE

LLB Inhaberaktie 580.-

LLB-ANLAGENFONDS

Inventarwerte vom 7. August 2002

LLB Obligationenfonds
LLB Euro Alternativ Invest CHF 98.30*
LLB Global Bond Trend Invest CHF 89.30*

Inventarwerte vom 13. August 2002

LLB Aktienfonds
LLB Liechtenstein Banken Invest CHF 155.15*
LLB 50 Leaders Invest CHF 80.35*
LLB Regio Bodensee Invest CHF 82.20*
LLB Fit For Life Invest CHF 75.65*
LLB 50 Leaders Stufen Invest II CHF 70.30*
LLB High Tech Invest CHF 34.65*
LLB A&O Invest CHF 74.30*

LLB Gemischte und andere Fonds
LLB Vorsorge Invest Ertrag (CHF) CHF 95.05*
LLB Vorsorge Invest Ertrag (EUR) EUR 100.41*
LLB Vorsorge Invest Zuwachs (CHF) CHF 81.20*
LLB Vorsorge Invest Zuwachs (EUR) EUR 89.32*
LLB TOPportunities Invest EUR 92.71*
LLB 50 Leaders Stufen Invest III CHF 91.55*

LLB Portfolio Invest
Obligationen CHF CHF 115.10*
Obligationen EUR EUR 64.81*
Obligationen USD USD 136.65*
Aktien Schweiz CHF 121.05*
Aktien Europa EUR 62.90*
Aktien Nordamerika USD 117.19*
Aktien Japan JPY 8'810.00*

* +/- Ausgabe-/Rücknahmekommission

BÖRSENHANDEL BIS 22.00 UHR TEL. 236 86 80 AB 17.00 UHR

Detailierte Informationen: www.llb.li

OBLIGATIONEN

Franken-Obligationen schliessen fester

ZÜRICH: Der Handel mit Franken-Obligationen ist am Dienstag in ruhigen Bahnen und ohne grössere Umsätze verlaufen. Händler erwähten zum einen die Sitzung des Offenmarkt Ausschusses der US-Notenbank (Fed) am Abend. Im Vorfeld eines möglichen Zinsentscheids habe sich niemand engagieren wollen, auch wenn mehrheitlich nicht mit einer weiteren Zinsenkung gerechnet werde. Der US-Tagesgeldsatz liegt momentan mit 1,75 Prozent auf dem tiefsten Stand seit gut 40 Jahren. Der September-Conf stieg um 2,28 Ticks auf 125,22 Prozent. Es wurden 451 Kontrakte gehandelt. Der von der Schweizerischen Nationalbank (SNB) am Vormittag berechnete zehnjährige Kassazinsatz sank auf 3,13 von 3,17 Prozent am Vortag. Händler sagten die Umsätze seien gering gewesen. «Etwas Umsatz in den mittleren Eidgenossen und ein Block im 3-3/8 Prozent Austria 2012 und das war es», sagte ein Händler. Zuwachs erhalten könnte das Inlandsegment im Graumarkt. Möglicherweise werde am Mittwoch ein zehn- bis zwölfjähriges Papier des Kantons Basel und über 150 Mio. Fr. emittiert. Dafür spreche auch, dass der Kanton mitteilte, die Ratingagentur S&P habe die Höchstnote «AAA» bestätigt.

Aktien Schweiz

Jahres-Jahreshöchst tiefst (in CHF) 13.8. V%
A

27	51	ASA Active Inv I	65	-7.14
282	54	ABB Ltd N	6.67	-0.29
435	33	Abschd Eur(EUR)	58	0.69
212	211	Absolut Inv(USD)	206.25	0.12
515	515	Absolut Tech(USD)	51.5	-0.48
332	323	Absolute US(USD)	212	0.23
357	208	Acorn Strategies N	247	0.00
11425	44	Adecco N	63.25	-0.39
431	25	Adval Tech N-B	283	-2.07
428	185	Alfa AG PS	450	0.00
137	193	Agie Charmilles N	63	0.00
14235	71	AG Private Eq. N	97	0.00
235	122	Alcopor Hold N	150	0.00
81	7475	Almod Hold. N	-78.5	0.31
1115	4	Alpine Select N	68	-0.36
448	2423	Also Holding N	368	5.14
3825	315	Altin N(USD)	37.75	0.66
717	715	Amazys N	9.75	-11.36
35	43	APPE I(USD)	48.1	-0.20
14	45	Ardonia-Foster	79.75	-0.31
4255	411	Ascorm N	-6.5	4.83
128	221	Asklia Hold N	254	-0.39

B

14575	57	Bachem N-B	77.1	-3.62
158	44	Bälzlen N	38	-0.52
218	118	Bary Callebaut N	156	0.00
418	197	Basellandsch. KB	612	0.00
48	111	Basler KB PS	60.2	0.00
235	14	Battigroup Hold N	1.4	0.00
12575	58	BB Biotech I	67.95	3.03
283	1435	BB Meditech I	22.5	0.00
145	71	Beau-Rivage N	145	7.40
137	1147	BEKB/BCBE N	138.25	1.18
475	312	Belimo Hold. N	398	-2.92
498	398	Bergbahn Engleb.	640	0.51
38	118	Berna Biotech N	15.5	2.64
111	118	Bk Coop I	182	0.00
310	317	Bk Linth N	300	0.00
410	215	Bk Sarasin N-B	2183	-0.77
38	127	Bk Vision I	161	1.89
53	435	Bk Swiss Group N	48	0.73
54	215	Bossard Hold I	34.5	0.72
278	398	Bque Ct. JU I	205	-0.48
4378	10	Bque Ct. VD I	150	-1.31
11900	330	Bque Rothschild	7875	-1.54
213	1135	BTAT Ufa I	12.75	0.00
1145	37	BTAT Time I	40	1.26
2823	1147	Bucher Hold I	200	2.04
372	19	BVZ Holding N	220	0.00

C

288	128	Calda Hold. N	150	0.00
943	44	Card Guard N	5.16	-21.81
176	14	Castle Alter. N	153.5	0.00
1435	86	Castle Private I	86	-1.14
255	31	Centerpulse N	197	-1.99
12472	7477	Ciba SCN	108.75	2.64
4295	71	Cicore Holding N	34.5	-10.96
41	143	Cliantur N	28.85	-1.02
89	53	Converium N	72.5	2.54
154	35	Conzetta Hold I	1000	0.00
45	37	COS Computer I	24.5	-1.01
415	205	Crelinvest I	360	0.55
7435	21	CS Group N	32.7	1.23

D/E

2488	1115	Dätwyler I	2011	-0.83
1370	495	Disetronic N	510	0.00
2825	83	Distefora Hold I	1.12	-6.66
438	140	Edipresse I	503	6.79
144	11275	EE Simpson I	115	-6.50
108	51	EIC Electric. I	60	3.44
833	516	Eichhof Hold N	650	-2.84
419	215	EG Laufenburg	415	3.75
7355	5315	Ems Chemie I	6000	0.00
64	48	ENR Russia	76	0.72
33	141	Esacor I (RW 10)	29.5	5.73
219	80	ESECON N	140	3.70

F/G

435	2425	Feldhof Int'l N	268.5	-0.55
4295	21	Fin. Richmond.	27.45	0.54
148	543	Fin. Tradition I	83	-1.36
408	170	Fischer G. N	222	0.90
291	82	Flughafen ZH N	100	1.01
435	418	Forbo	450	-1.74
315	218	Galenica N-A	285	0.00
1488	900	Galenica N-B	1399	3.62
515	515	Gavazzi I-B	63	0.00
4724	28145	Geberit N	405	2.53
423	24	GeneralN	250	-4.58
427	44	Givaudan N	614	0.98
2350	1258	Gölay Buchel I	1400	-3.44
153	18	Grelag Imaging N	4.1	2.50
1338	68	Gurtt-Hebelien I	900	0.00

H/I/A

17931	1115	Helvetia-Parita N	168	2.59
272	152	Hewl I	152	-2.25
1315	815	Hilji PS	978	-0.40
384	218	Holcim I	275	0.91
815	435	Holcim N	55.85	2.47
14	123	Huber+Suhner N	33	-5.88
103	178	Hügli I	145	0.00
34	185	Ind. Hold. Cham	136	0.74
315	312	Intracell I	275	0.00
179	4	Inficon N	140	0.00
1900	80	Intenshop I	809	0.00
318	914	Jelmoli I	1007	0.19
421	718	Julius Bär I	342	0.58
273	285	Jungfraubahn N	254	0.00

K/L

438	238	Kaba Hold N	280	0.90
11125	4451	Komax Hold N	74	0.00
11725	38	Kudelski I	37.7	6.79
118	39	Kühne & Nagel	85	-2.29
580	295	Kuoni N	290	-3.33
785	580	Laus-Ouchy Hold	585	0.00
437	31	Leica Geosystems	65	2.36
800	535	Leicht, Landesbk	565	-1.73
1998	788	Lindt&Sprüngli N	8800	-0.28
998	718	Lindt&Sprüngli PS	850	-5.58
24	19	Loeb	203	-5.58
8185	37	Logitech	49.5	-0.60

M/N/O

171	8135	Lonza Group N	95.4	-3.02
151	1125	Luzerner KB N	148.5	-1.00
2548	2108	Luz. Regiobank N	2550	3.23

P/Q/R/S

27	77	Mach Hitoch I	10.65	3.90
1738	1300	Metalwaren	1530	0.00
445	315	Micro Value I	380	-1.29
524	185	Micronas N	35.5	-1.52
310	52	Milion N	55	-5.17
585	135	Mobilezone I	1.3	0.00
443	4151	Mövenpick I	525	-0.75
24116	88	Mövenpick N	110	0.00
377	271	Nestlé N	329	2.97
85	282	NETinvest N	2.25	-4.25
485	1225	New Venturetec I	13	-0.78
118	70	Nobel Biocare I	81.9	1.42
471	472	Novartis N	64.5	0.78
934	315	Optic-Optical I	40	-1.23
2169	1192	Orell Füssli	1330	-0.74
1445	74	OZ Holding I	75	-2.59

T/U/V/W/X/Y/Z

458	219	Pargesa	2535	-0.97
418	398	Pax-Anlage N	405	0.00
28	11	Pelikan I	20.5	-2.50
213	103	Pharma Vision	131.5	-0.37
415	215	Phoenia Mecano	290	-6.45
518	15	Phonak Hold N	17.95	-0.27
44	38	Precious Woods N	59	-0.84
91	18	Prime New Energy	38.5	-2.53
295	43	Private Equity N	49	2.08
79	45	ProgressNow N	50	-3.84
157	14	PSP Swiss Prop. N	151	0.00
538	10475	PubliGruppen AG N	210	-4.54
145	45	Quadrant Hold N	43.25	-2.80
102	815	REG Real Est. N	90.5	-1.09
1852	103	Rentananstalt N	245	5.26
4199	740	Rieter N	290	1.75
111	1115	Roche I	181	2.25
1425	145	Roche GS	109.5	-0.22
55	31	Rothombahn N	55	0.00

St. Galler KB N 188.5 0.00
SAA-Burgess N 481.5 -0.31
SAM Smart I 27.8 0.72
Sarna N 140 -1.40
Saurer N 27.5 -3.50
Schaffner Hold N 240 0.00
Schindler N 270.5 0.18
Schindler PS 266 0.00
Schlatte N 210.25 -4.43
Schulthess N 510 0.00
Schweizer I 108 -2.70
Schweizerhall N 1630 0.00
Schw. National 695 -0.57
Scintilla I 620 -4.32
Serono I-B 848 1.55
SEZ Holding N 24.25 -23.86
ShoPE Capital N 190 0.00
Sia Ayrshes N 195 0.00
Siegfried N 157 0.00
SIG Holding N 172.5 -0.28
Sihl Papier N 10.5 -8.69
Sika AG I 335 0.60
Sika AG N 58 -6.45
SIP I 1.5 -12.28
SIP N 1.2 -4.76
SIP PS 1.5 -40.00
Spez. Vision I 70.5 0.21
Stä Fin. Private I 805 0.00
Stilhalter Vision I 116.5 3.09
Straumann Hold N 113 2.72
Sütlzer N 253 2.01
SGS N 414 3.11
Sustainable I 324 -1.21
Swatch Group I 119.75 3.23
Swatch Group N 24.55 2.50
Swiss N 34.15 2.24
Swiss Prime N 252 0.80
Swiss Rm. N 128.75 1.98
Swiss Sm. Cap N 50 1.01
Swiss Steel N 5.14 -0.96
Swiss Value I 337 2.99
Swisscom N 416.5 0.96
Swisslog N 10.85 -1.80
Syngenta N 81.65 -0.42

Tarnodia N 67 -5.63
Tecan N 39 1.13
Temenos N 2.69 -6.59
Tornos Hold N 3.9 5.40
Tuxedo Invest N 120 12.14
UBS AG N 67.45 3.29
UBS AG N 2L 64.15 0.00
UMS Swissmetal I 53.5 0.00
Unaxis Hold N 124.25 1.01
Unigestion 99 2.06
Unilabs I 35.25 0.71
Valiant Hold N 970 0.00
Valora Hold N 294 0.68
Vetropeck I 250 -1.57
Vögele Charles I 35.5 -0.69
Von Roll 2.3 -8.00
Vontobel N 28 -0.17
VP Bk Vaduz I 149 0.00

Waadt Vers. I 2325 4.49
Walliser KB 271 0.00
Warteck N 1239 0.73
Walter Meier H. 1485 -1.00
Zehnder 769 -1.41
Zehnder Gruppe 58.9 0.00
Zschokke I 478 3.91
Zublin Immo Hd I 9.3 0.00
Zuger KB I 2150 0.00
Zürich FS. N 140.25 -0.35

Aktien Ausland

Jahres-Jahreshöchst tiefst (in CHF) 13.8. V%
Deutschland

416	119	Allianz N	186	-3.37
219	42	BASF	61	0.24
515	383	Bayer	33.95	-5.43
157	27	Bayer Hyp.&VerbK	30	-2.43
78	315	BMW I	56.05	0.99
42	182	Commerzbank	15.35	-4.06
114	3185	DaimlerChrysler	63.55	-1.18
1235	618	Deutsche Bank	88	-0.33
1415	4415	EDN AG	73.45	-1.67
431	5445	Linde	65.1	-2.90
483	214	MAN	27.95	5.47
715	425	RWE St	52.95	2.51
5525	3115	RWE Vz	41.5	25.18
2515	845	SAP	114.75	3.84
1235	41	Scherling	84.95	0.47
1115	585	Siemens	69.3	0.43
214	1485	Thyssen Krupp	17.95	-2.97
93	41	VW	70.35	1.58

USA und Kanada

7815	314	Alcan	41.9	2.19
1225	314	Alcoa	39.2	-0.50
112	315	Am. Express	52.0	-0.18
341	1135	AT & T Corp.	15.2	3.40
11	117	Bank of Amer.	23.3	-2.51
34	41	Boeing	58	-6.60
123	41	Coca-Cola	76.15	0.88
1825	415	Colgate-Pal.	60.8	2.14
4185	315	Dow Chemical	42.8	0.11
6145	515	Du Pont	62.25	-1.19
41	1135	Ford Motor</		